

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. marca 2019

## o účasti národného regulačného orgánu Albánskej republiky v Orgáne európskych regulátorov pre elektronické komunikácie

(2019/C 115/10)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

keďže:

- (1) V článku 17 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii sa uvádzajú právomoci Komisie a stanovuje sa v ňom, že Komisia podporuje všeobecný záujem Únie a na tento účel sa ujíma vhodných iniciatív, vykonáva koordinačné, výkonné a riadiace funkcie v súlade s podmienkami ustanovenými v zmluvách a zabezpečuje zastupovanie Únie navonok s výnimkou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a iných prípadov ustanovených v zmluvách.
- (2) Podľa článku 35 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1971 <sup>(1)</sup> majú byť rada regulačných orgánov, pracovné skupiny a riadiaca rada otvorené účasti regulačných orgánov tretích krajín, ktoré zohrávajú hlavnú úlohu v oblasti elektronických komunikácií, ak uvedené tretie krajiny na tento účel uzavreli dohody s Úniou. Rovnako sa v ňom stanovuje, že podľa príslušných ustanovení uvedených dohôd sa pripraví pracovné dojednania, v ktorých sa stanoví najmä povaha, rozsah a spôsob, akým sa regulačné orgány dotknutých tretích krajín zúčastňujú bez hlasovacieho práva na práci Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (ďalej len „orgán BEREC“) a Úradu BEREC, vrátane ustanovení o účasti na iniciatívach uskutočňovaných orgánom BEREC, finančných príspevkoch a zamestnancoch Úradu BEREC.
- (3) Podľa článku 104 Stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej <sup>(2)</sup> sa spolupráca v oblasti elektronických komunikácií v prvom rade zameriava na prioritné oblasti súvisiace s *acquis* Spoločenstva v tejto oblasti. Zmluvné strany predovšetkým posilnia spoluprácu v oblasti elektronických komunikačných sietí a s nimi spojených služieb. Únia a Albánsko preto uzavreli dohodu v zmysle článku 35 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1971.
- (4) Pokračovanie účasti regulačného orgánu Albánska v orgáne BEREC a v Úrade BEREC je plne v súlade so stratégiou pre západný Balkán <sup>(3)</sup>, v ktorej sa požaduje prijatie opatrení na rozvoj digitálnej spoločnosti, vrátane zavádzania širokopásmového pripojenia a zníženia nákladov na roaming, a na zosúladenie právnych predpisov týchto krajín s právnymi predpismi Únie. Ako sa uvádza v Digitálnej agende pre západný Balkán <sup>(4)</sup>, užší vzťah medzi Úniou a národnými regulačnými orgánmi krajín západného Balkánu by mal pomôcť zosúladiť regulačné postupy v regióne s praxou v Únii.
- (5) Vzhľadom na záujem Únie o posilnenie spolupráce s Albánskom a na podporu prijatia regulačného režimu Únie pre elektronické komunikácie Albánskom je vhodné uzavrieť pracovné dojednania týkajúce sa účasti regulačného orgánu Albánska v rade regulačných orgánov a pracovných skupinách orgánu BEREC a riadiacej rade Úradu BEREC,

SA ROZHODLA TAKTO:

## Článok 1

Národný regulačný orgán Albánskej republiky, ktorý má primárnu zodpovednosť za dohľad nad každodenným fungovaním trhu v oblasti elektronických komunikačných sietí a služieb, sa môže zúčastňovať na činnosti rady regulačných orgánov a pracovných skupín Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (ďalej len „orgán BEREC“) a riadiacej rady Úradu BEREC.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1971 z 11. decembra 2018, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a Agentúra na podporu orgánu BEREC (Úrad BEREC), ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/2120 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1211/2009 (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 1).

<sup>(2)</sup> Stabilizačná a asociačná dohoda medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 107, 28.4.2009, s. 166).

<sup>(3)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov. Dôveryhodná perspektíva rozšírenia pre krajiny západného Balkánu a väčšia angažovanosť EÚ v tejto oblasti [COM(2018) 65 final, 6.2.2018].

<sup>(4)</sup> SWD(2018) 360 final, pracovný dokument útvarov Komisie, Opatrenia na podporu Digitálnej agendy pre západný Balkán.

Mandát pre účasť národného regulačného orgánu Albánskej republiky sa stanovuje v prílohe.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 18. marca 2019

*Za Komisiu*  
Mariya GABRIEL  
*členka Komisie*

---

## PRÍLOHA

## MANDÁT

**1. Účasť v rade regulačných orgánov BEREC**

1. Národný regulačný orgán Albánskej republiky sa môže zúčastňovať na činnosti rady regulačných orgánov BEREC.
2. Národný regulačný orgán Albánskej republiky vymenuje spomedzi vedúceho národného regulačného orgánu, člena jeho kolektívneho orgánu alebo náhradníkov ktoréhokoľvek z nich zástupcu, ktorý sa zúčastní na rokovaní rady regulačných orgánov BEREC.
3. Národný regulačný orgán Albánskej republiky takisto vymenuje náhradníka, ktorý nahradí zástupcu v prípade jeho neprítomnosti. Náhradník sa vymenúva spomedzi vedúceho národného regulačného orgánu, člena jeho kolektívneho orgánu, náhradníkov ktoréhokoľvek z nich alebo zamestnancov národného regulačného orgánu.
4. Zástupca národného regulačného orgánu Albánskej republiky a jeho náhradník sa vymenúvajú s ohľadom na ich vedomosti v oblasti elektronických komunikácií s prihliadnutím na príslušné schopnosti v oblasti riadenia, správy a rozpočtu. S cieľom zabezpečiť maximálny prospech z ich účasti sa národný regulačný orgán usiluje o obmedzenie fluktuácie svojich zástupcov a ak je to možné, aj ich náhradníkov.
5. Účastník za národný regulačný orgán Albánskej republiky má právo predniesť svoje stanovisko vo všetkých diskusiách bez ohľadu na to, či sa tieto konajú na zasadnutí rady regulačných orgánov BEREC, alebo akýmkoľvek iným spôsobom. Toto stanovisko sa riadne zaznamená v zápisnici podľa pravidiel a pracovných postupov rady regulačných orgánov.
6. Meno zástupcu národného regulačného orgánu Albánskej republiky a meno náhradníka sa zahrnú do zoznamu členov rady regulačných orgánov BEREC uverejneného v súlade s článkom 7 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1971 <sup>(1)</sup>.
7. Pri účasti na činnostiach rady regulačných orgánov BEREC zástupca Albánskej republiky a náhradník nežiadajú ani neprijímajú pokyny od žiadnej vlády, inštitúcie, osoby ani orgánu.

**2. Účasť v pracovných skupinách**

1. Národný regulačný orgán Albánskej republiky môže nominovať odborníkov, ktorí sa zúčastnia na činnosti pracovných skupín BEREC.
2. Títo experti sa môžu zúčastňovať na všetkých činnostiach pracovných skupín v súlade s pravidlami a pracovnými postupmi orgánu BEREC. Môžu predniesť svoje stanovisko vo všetkých diskusiách bez ohľadu na to, či sa tieto uskutočnia na zasadnutí pracovných skupín, alebo akýmkoľvek iným spôsobom.

**3. Účasť v riadiacej rade Úradu BEREC**

1. Národný regulačný orgán Albánskej republiky sa môže zúčastňovať na činnosti riadiacej rady Úradu BEREC.
2. Národný regulačný orgán Albánskej republiky vymenuje osobu, ktorá bola vymenovaná za zástupcu v rade regulačných orgánov BEREC a ktorá sa zúčastní na činnostiach riadiacej rady Úradu BEREC, alebo na tento účel vymenuje osobu inú ako zástupcu v rade regulačných úradov BEREC, a to spomedzi vedúceho národného regulačného orgánu, člena jeho kolektívneho orgánu alebo náhradníkov ktoréhokoľvek z nich.
3. Národný regulačný orgán Albánskej republiky takisto vymenuje za náhradníka osobu vymenovanú za náhradníka v rade regulačných orgánov BEREC alebo inú osobu spomedzi vedúceho národného regulačného orgánu, člena jeho kolektívneho orgánu, náhradníkov ktoréhokoľvek z nich alebo zamestnancov národného regulačného orgánu, ktorá nahradí zástupcu v prípade jeho neprítomnosti.
4. Účastník za národný regulačný orgán Albánskej republiky má právo predniesť svoje stanovisko vo všetkých diskusiách bez ohľadu na to, či sa tieto konajú na zasadnutí riadiacej rady BEREC, alebo akýmkoľvek iným spôsobom. Toto stanovisko sa riadne zaznamená v zápisnici podľa pravidiel a pracovných postupov riadiacej rady BEREC.
5. Meno zástupcu národného regulačného orgánu Albánskej republiky a meno náhradníka sa zahrnú do zoznamu členov riadiacej rady BEREC uverejneného v súlade s článkom 15 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2018/1971.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1971 z 11. decembra 2018, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a Agentúra na podporu orgánu BEREC (Úrad BEREC), ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/2120, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1211/2009 (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 1).

6. Pri účasti na činnostiach riadiacej rady BEREC zástupca národného regulačného orgánu Albánskej republiky a náhradník nežiadajú ani neprijímajú pokyny od žiadnej vlády, inštitúcie, osoby ani orgánu.

#### 4. Vyhlásenie o konflikte záujmov

1. Zástupcovia národného regulačného orgánu Albánskej republiky v rade regulačných orgánov BEREC a riadiacej rade BEREC a ich náhradníci urobia písomné vyhlásenie, v ktorom oznámia svoje záväzky a absenciu alebo existenciu akýchkoľvek priamych alebo nepriamych záujmov, ktoré by sa mohli považovať za záujmy ovplyvňujúce ich nezávislosť.

Tieto vyhlásenia sa urobia v čase prevzatia funkcie a uverejnia sa. Musia byť presné a úplné a musia sa aktualizovať, keď hrozí, že existujú akékoľvek priame alebo nepriame záujmy, ktoré by sa mohli považovať za záujmy ovplyvňujúce nezávislosť osoby, ktorá urobila vyhlásenie.

#### 5. Personálne zaistenie

1. Úrad BEREC môže využiť zamestnancov z Albánskej republiky vrátane vyslaných národných expertov a iných pracovníkov, ktorí nie sú zamestnancami Úradu BEREC, a to na základe rozhodnutia, ktoré vydá riadiaca rada BEREC.

#### 6. Finančný príspevok národného regulačného orgánu Albánskej republiky v prospech Úradu BEREC

1. Finančný príspevok do rozpočtu Úradu BEREC, ktorý národný regulačný orgán Albánskej republiky zaplatí za účasť v orgáne BEREC, predstavuje celkové náklady jeho účasti v súlade s bodmi 1, 2 a 3 tejto prílohy. Sumy sa určia v súlade s nižšie uvedeným bodom 6.2.

2. Finančný príspevok, ktorý národný regulačný orgán Albánskej republiky uhradí podľa bodu 6.1, pokrýva tieto náklady:

- náklady na preplatenie cestovných výdavkov vynaložených zástupcami národného regulačného úradu v súvislosti so zasadnutiami orgánu BEREC v súlade s pravidlami orgánu BEREC týkajúcimi sa preplácania výdavkov,
- administratívne náklady súvisiace s uvedeným preplácaním cestovných výdavkov vo výške najviac 3 % zo súm vyplatených ako náhrada cestovných výdavkov,
- administratívne náklady súvisiace s celkovou účasťou národného regulačného úradu na činnostiach orgánu BEREC.

Výšku finančného príspevku určí orgán BEREC, pričom zohľadní okrem iného služobné cesty naplánované na nasledujúci rok, ako aj skutočné služobné cesty a preplatenia výdavkov za predchádzajúci rok (predchádzajúce roky).

3. Príspevok národného regulačného orgánu sa vynaloží v súlade s rozpočtovými pravidlami Úradu BEREC prijatými podľa článku 29 nariadenia (EÚ) 2018/1971.
4. Cestovné výdavky a náklady spojené s pobytom, ktoré vznikli zástupcom a národným expertom národného regulačného orgánu Albánskej republiky v súvislosti s účasťou na činnosti orgánu BEREC a Úradu BEREC, vrátane súvisiacich stretnutí, preplatí Úrad BEREC podľa pravidiel stanovených v rozhodnutí riadiaceho výboru Úradu BEREC týkajúcim sa preplácania cestovných výdavkov, nákladov spojených s pobytom a iných výdavkov vzniknutých počas ciest osobám, ktoré nie sú zamestnancami Úradu BEREC<sup>(2)</sup>.
5. Po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia a na začiatku každého nasledujúceho roka Úrad BEREC zašle národnému regulačnému orgánu výzvu na zaplatenie finančných prostriedkov zodpovedajúcich jeho príspevku agentúre stanovenému podľa tohto rozhodnutia.
6. Tento príspevok je vyjadrený v EUR a uhradí sa na bankový účet Úradu BEREC vedený v EUR.
7. Národný regulačný orgán Albánskej republiky uhradí svoj príspevok v súlade s výzvou na zaplatenie finančných prostriedkov do 30 dní po tom, ako ju Úrad BEREC zašle.
8. V prípade oneskoreného uhradenia príspevku sa národnému regulačnému orgánu počnúc dňom splatnosti účtujú úroky z dlžnej sumy. Úroková sadzba zodpovedá úrokovej sadzbe uplatňovanej Európskou centrálnou bankou v deň splatnosti pre jej operácie vedené v EUR, zvýšenej o 1,5 percentuálneho bodu.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie riadiaceho výboru Úradu BEREC týkajúce sa preplácania cestovných výdavkov, nákladov na pobyt a iných výdavkov vzniknutých počas ciest osobám, ktoré nie sú zamestnancami Úradu BEREC, a ktorým sa zrušuje predchádzajúce rozhodnutie riadiaceho výboru č. MC/2013/05 zo 6. júna 2013 (MC/2015/13).

## 7. Podrobné pracovné dojednania

1. Rada regulačných orgánov BEREC a riadiaca rada BEREC v prípade potreby určia podrobné pracovné dojednania týkajúce sa účasti národného regulačného orgánu Albánskej republiky, a to v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1971 a týmto mandátom.
  2. Národný regulačný orgán Albánskej republiky sa môže zúčastňovať na činnosti orgánu BEREC, čo zahŕňa aj účasť v rade regulačných orgánov BEREC a pracovných skupinách, ako aj v riadiacej rade BEREC, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia bez ohľadu na dokončenie podrobných pracovných dojednaní uvedených v bode 7.1.
-